

医学英語 MEDIC ENGLISH CONVERSATION 医学英会話の実際

2020 年 前期再試 再現問題

2020 年 11 月 13 日

去年から走ると呼吸が困難になりました。時々、黄色い泡状の痰が出ます。

I can hardly breathe after running since last year. Sometimes I spit up yellow bubbling phlegm.

のどがくすぐったい感じです。

I have tickling feeling in my throat.

偏頭痛かもしれないな。いつ頃から眠れないんですか。

That might be a migraine. How long have you had insomnia?

それは思春期前の子供によくある頭部白癬ですよ。

That's ringworm of scalp usually found in prepubertal children.

狭心症の診断で覚えておかねばならぬのは、直接関係がないものを除外して行って、結論に到達してはいけないということだ。

One thing you have to remember about the diagnosis of angina pectoris is that you should not arrive at conclusion by exclusion.

圧迫感がありますか。

Do you feel oppression?

妊娠、糖尿病、その他の病気などと併発することが多いものです。

It's often associated with pregnancy, diabetes, and other diseases.

腎盂腎炎だと尿の中に膿、顆粒状の白血球の沈澱やグラム陰性菌が見られるというのは本当ですか。

Is it true in the case of pyelonephritis that urine contains pus, granular and white cell casts and the gramnegative bacilli?

十二指腸潰瘍は、特定の年齢層に限られますか。

Is duodenal ulcer confined to any particular age group?

唾液と流涙が多くなりました。

I have increased salivation and lacrimation.

コメント

本試については再現できませんでした。すみません。

コロナ禍の影響で、本試、再試ともに 10 問しか出題されなかった。また、範囲も第 2 章から第 5 章と例年より短くなった。

今年度の再試に関しては、長尾先生いわく「長いのは採点が面倒だから再試では出題しない。だから、(本試で出題された)ウッド光線なんかは出題しない」とおっしゃっていた。

また、長尾先生いわく「この本には表記等に揺れがあるので、文法等については厳密に採点しない。医療単語や熟語等についてしっかり書けていれば点数を与える」だそうです。

前期医学英語の試験日が細胞生物学の翌日という厳しい日程であったためか、長尾先生の再試対象者は22名であった。